

0176. Oj, maluški (Oh, my Little One)

Pastorałka góralska, English version.: Felician Sisters

Oj, ma-luś-ki, ma-luś-ki, ma-luś-ki, ja-ko rę-ka-wic-ka,
Oh, my Lit-tle One, lit-tle so lit-tle, if You let me did-dle

al-bo-li tez ja-ko-by, ja-ko-by ka-wa-łe-cek smyc-ka.
I'll make mer-ry, so mer-ry, oh mer-ry with my bow and fid-dle.

Tra, la, la la, la, la, la, tra, la, la, la, la, la.

2. Czy nie lepiej by Tobie, by Tobie siedzieć było w niebie,
Wszak Twój Tatuś kochany, kochany nie wyganiał Ciebie.
Tra, la, la, la....
3. Tam kukielki zjadałeś, zjadałeś z carnuszką i miodem,
Tutej się ino pozywis, pozywis samym tylko głodem.
Tra, la, la, la...
4. Tam se w niebie spijałeś, spijałeś słodkie małmazyje,
Tu się Twa gębusia, gębusia gorzkich łez napije.
Tra, la, la, la...
5. Tam to miołeś pościółkę, pościółkę i miękkie pienatki,
Tutaj na to nie stanie, nie stanie ubożuchnej Matki.
Tra, la, la, la...

-
2. Tell me Little One, little so little, why did You leave heaven?
To live down here, oh down here, oh down here like a finger barren.
Tra, la, la...
 3. You had nectar and honey, sweet honey for a kingly meal
But amongst us, amongst us, amongst us hunger You will feel.
Tra, la, la...
 4. Oh, in heaven, in heaven, in heaven, You had cozy quilting
Now You lie like a flower, a flower in this cold a-wilting.
Tra, la, la...
 5. Bands of angels, of angels, sweet angels served You day and night
Now alone You are left, so alone with no one in sight.
Tra, la, la...